31974R3301

NARIADENIE RADY (EHS) č. 3301/74
z 19. decembra 1974
o oslobodení od colných platieb pri dovoze tovaru v malých zásielkach nekomerčného charakteru v rámci spoločenstva

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, a najmä na jej články 43 a 235,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([1]),

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ([2]),

keďže článok 32 ods. 2 písm. c) Zmluvy o pristúpení ([3]) ustanovuje, že oslobodenie od colných platieb sa od dátumu pristúpenia uplatní na dovozy, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia o oslobodení od dane uplatniteľné pri osobách cestujúcich z jedného členského štátu do druhého; keďže účelom tohto ustanovenia je uľahčiť osobné kontakty v rámci rozšíreného spoločenstva;

keďže výmena malých zásielok tovarov je faktorom upevňujúcim vzťahy medzi súkromnými osobami s bydliskom v rôznych členských štátoch tak, ako pohyb samotných osôb; keďže pre takúto podobnosť týchto situácií smernica Rady č. 74/651/EHS ([4]) z 19. decembra 1974 o oslobodení od dane, ktoré sa povolí na dovoz tovaru v malých zásielkach nekomerčného charakteru v rámci spoločenstva, ustanovuje, že malé zásielky tovaru zasielané súkromnou osobou v jednom členskom štáte súkromnej osobe v inom členskom štáte sú oslobodené od dane z obratu a spotrebnej dane;

keďže z rovnakého dôvodu je vhodné poskytnúť oslobodenie od colných platieb a od platieb s podobným účinkom na malé zásielky tovaru zasielané medzi spoločenstvom v pôvodom zložení a novými členskými štátmi alebo medzi samotnými novými členskými štátmi, analogicky s opatreniami o oslobodení podľa článku 32 ods. 2 písm. c) Zmluvy o pristúpení; keďže sa na tento účel odvoláva na článok 235 zmluvy;

keďže oslobodenie sa tiež, ak je to vhodné, povolí na spoplatniteľné množstvá pri výmenách medzi členskými štátmi v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a na množstvá predpísané na tovar uvedený v nariadení Rady (EHS) č. 1059/69 ([5]) z 28. mája 1969, ktorým sa ustanovujú obchodné opatrenia uplatniteľné na určité tovary vyplývajúce zo spracovania poľnohospodárskych produktov, naposledy zmenené nariadením (EHS) č. 1491/73 ([6]),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Tovar, ktorý spĺňa podmienky ustanovené v článkoch 9 a 10 zmluvy, zasielaný v malých zásielkach nekomerčného charakteru medzi spoločenstvom v pôvodnom zložení a novými členskými štátmi alebo medzi samotnými novými členskými štátmi, akoukoľvek súkromnou osobou, kdekoľvek má bydlisko alebo trvalý pobyt, alebo sídlo jej podnikania, inej súkromnej osobe, je oslobodený od cla a platieb s rovnakým účinkom za podmienky, že je oslobodený od dane v zmysle smernice Rady č. 74/651/EHS.

2. Pri výmenách medzi členskými štátmi sa za rovnakých podmienok povolí oslobodenie na množstvá spoplatniteľné podľa Spoločnej poľnohospodárskej politiky a množstvá predpísané na tovar, ktorý je uvedený v nariadení (EHS) č. 1059/69.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. apríla 1975.

([1]) Ú. v. ES C 19, 12.4.1973, s. 40.
([2]) Ú. v. ES C 69, 28.8.1973, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 73, 27.3.1972, s. 14.
([4]) Ú. v. ES L 354, 30.12.1974, s. 57.
([5]) Ú. v. ES L 141, 12.6.1969, s. 1.
([6]) Ú. v. ES L 151, 7.6.1973, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 1974

Za Radu

predseda

J. P. FOURCADE